



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту****Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных средств,
производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)****Четырнадцатая сессия**

Женева, 20 февраля 2017 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
четырнадцатой сессии* **,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 9 ч. 30 м.
в понедельник, 20 февраля 2017 года

* Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакой документации распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/trans/main/sc1/sc1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

** Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadsafety@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте (<http://www.unecsc.org/meetings/practical.html>).



I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Программа работы:
 - a) разработка предложений по поправкам к Соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), включая статью 22-бис;
 - b) применение регламента № 561/2006 (ЕС) в «зоне действия ЕСТР»;
 - c) обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа;
 - d) Форум по тахографам;
 - e) Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС.
3. Прочие вопросы.
4. Сроки и место проведения следующего совещания.
5. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Группе экспертов будет предложено утвердить повестку дня сессии.

Документация

(ECE/TRANS/SC.1/GE.21/34)

2. Программа работы

a) **Разработка предложений по поправкам к Соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), включая статью 22-бис**

В целях окончательной доработки экспертам будет предложено продолжить обсуждение предлагаемых изменений к статье 22-бис, а также к статье 14 (с тем чтобы региональные организации экономической интеграции получили право присоединиться к Соглашению) на основе сводного предложения, содержащегося в приложении к документу ECE/TRANS/SC.1/GE.21/20, а также в документе ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2 (представленном в октябре 2016 года в качестве неофициального документа № 2).

На прошлой сессии Группа экспертов продолжила обсуждение регламентов ЕС 165/2014 и 2016/799. Российская Федерация отметила ряд аспектов, в силу которых регламенты ЕС, по ее мнению, несовместимы с Соглашением ЕСТР. Речь идет о следующем: а) о том, что на эти регламенты следует делать

ссылки в качестве правил ЕСТР, а не регламентов ЕС (например, в случае отличительных знаков и языков формулировок, используемых на карточках), б) о критериях проверки в случае карточек для интеллектуального тахографа (например, климатические различия) и с) о системе «GALLILEO». На нынешней сессии Группа экспертов, возможно, пожелает обсудить эти аспекты, с тем чтобы найти возможные способы продвижения вперед.

Кроме того, на прошлой сессии Группа экспертов вновь обратилась к ЕС с просьбой обеспечить перевод регламента 2016/799 на русский язык. ЕС будет предложено представить информацию относительно этой просьбы.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2

в) Применение регламента № 561/2006 (ЕС) в «зоне действия ЕСТР»

Группе экспертов будет предложено продолжить обсуждение вопроса о применении регламента 561/2006 с учетом того, что цель внесения изменений в Соглашение ЕСТР в 2006 году заключалась в согласовании двух режимов продолжительности управления транспортным средством и отдыха. Европейскому союзу будет предложено представить новую информацию о шагах, предпринятых после прошлой сессии в отношении пересмотра положений регламента 561/2006.

Группе экспертов будет предложено высказать свои соображения по этим шагам.

с) Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа

На седьмой сессии эксперты решили поддержать решение о представлении предложения по поправке, предусматривающей включение новой статьи 10-бис (содержащейся в приложении к документу ECE/TRANS/SC.1/GE.21/20). На нынешней сессии секретариат передаст – исключительно с целью информирования – документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/1 (представленный в октябре 2016 года в качестве неофициального документа № 1), в котором содержится предложение о поправке, представленное на прошлой сессии Правительством Словакии. Затем этот документ будет выпущен к следующей сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/1

д) Форум по тахографам

На прошлой сессии Группа экспертов обменялась мнениями о введенной Европейским союзом процедуре обеспечения участия в Форуме по тахографам в соответствии с регламентом 165/2014. Европейскому союзу будет предложено представить список участников Форума по тахографам и информировать Группу о любых изменениях на этот счет.

- е) **Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС**

Эксперты будут проинформированы о состоянии дополнения к этому меморандуму (в силу которого его действие продлевается до 30 июня 2019 года), и в случае завершения его разработки им будет предложено одобрить его.

3. Прочие вопросы

Группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы.

4. Сроки и место проведения следующего совещания

Следующее совещание планируется провести 6 июня 2017 года во Дворце Наций в Женеве.

5. Утверждение доклада

Группа экспертов утвердит доклад о работе нынешней сессии.
